

(Документ Организации Объединенных Наций А/40/17, Приложение I)

ТИПОВОЙ ЗАКОН ЮНСИТРАЛ О МЕЖДУНАРОДНОМ ТОРГОВОМ АРБИТРАЖЕ

(В том виде, в каком он принят
Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
21 июня 1985 года)

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера применения*

- 1) Настоящий Закон применяется к международному торговому** арбитражу, при условии соблюдения любого соглашения, действующего между данным государством и любым другим государством или государствами.
- 2) Положения настоящего Закона, за исключением статей 8, 9, 35 и 36, применяются только в том случае, если место арбитража находится в данном государстве.
- 3) Арбитраж является международным, если:
 - a) коммерческие предприятия сторон арбитражного соглашения в момент его заключения находятся в различных государствах; или
 - b) одно из следующих мест находится за пределами государства, в котором стороны имеют свои коммерческие предприятия:
 - i) место арбитража, если оно определено в арбитражном соглашении или в соответствии с ним;
 - ii) любое место, где должна быть исполнена значительная часть обязательств, вытекающих из торговых отношений, или место, с которым наиболее тесно связан предмет спора; или
 - c) стороны прямо выраженным образом договорились о том, что предмет арбитражного соглашения связан более чем с одной страной.

* Названия статей даются только для справочных целей и не должны использоваться для целей толкования.

** Термин "торговый" следует толковать широко, с тем чтобы он охватывал вопросы, вытекающие из всех отношений торгового характера, как договорных, так и не договорных. Отношения торгового характера включают следующие сделки, не ограничиваясь ими: любые торговые сделки о поставке товаров или услуг или обмене товарами или услугами; соглашения о распределении, торговое представительство; факторные операции; лизинг; инжиниринг; строительство промышленных объектов; предоставление консультативных услуг; купля-продажа лицензий; инвестирование; финансирование; банковские услуги; страхование; соглашения об эксплуатации или концессии; совместные предприятия и другие формы промышленного или предпринимательского сотрудничества; перевозка товаров и пассажиров по воздуху, морем, по железным и автомобильным дорогам.

4) Для целей пункта 3 настоящей статьи, если:

а) сторона имеет более одного коммерческого предприятия, коммерческим предприятием считается то, которое имеет наибольшее отношение к арбитражному соглашению;

б) если сторона не имеет коммерческого предприятия, принимается во внимание ее постоянно место жительства.

5) Настоящий Закон не затрагивает действия любого другого закона данного государства, в силу которого определенные споры не могут передаваться в арбитраж или могут быть переданы в арбитраж только в соответствии с положениями, иными нежели те, что содержатся в настоящем Законе.

Статья 2. Определения и правила толкования

Для целей настоящего Закона:

а) "арбитраж" означает любой арбитраж, независимо от того, осуществляется ли он постоянным арбитражным учреждением или нет;

б) "арбитражный суд" означает единоличного арбитра или коллегия арбитров;

в) "суд" означает учреждение или орган судебной системы государства;

г) когда какое-либо положение настоящего Закона, за исключением статьи 28, предоставляет сторонам возможность принимать решения по определенному вопросу, стороны могут поручить принятие такого решения какому-либо третьему лицу, включая учреждение;

д) если в каком-либо положении настоящего Закона имеется ссылка на то, что стороны согласились или что они могут согласиться, или в любой другой форме имеется ссылка на соглашение сторон, такое соглашение включает любые арбитражные правила, указанные в этом соглашении.

е) когда в каком-либо положении настоящего Закона, исключая статьи 25 (а) и 32 (2), имеется ссылка на иск, оно применяется также к встречному иску, а когда в нем имеется ссылка на возражение, оно применяется к возражению на такой встречный иск.

Статья 3. Получение письменных сообщений

1) Если стороны не договорились об ином:

а) любое письменное сообщение считается полученным, если оно доставлено адресату лично или на его коммерческое предприятие, по его постоянному месту жительства или почтовому адресу; когда таковые не могут быть установлены путем разумного наведения справок, письменное сообщение считается полученным, если оно направлено в последнее известное местонахождение коммерческого предприятия, постоянное место жительства или почтовый адрес заказным письмом или любым иным образом, предусматривающим регистрацию попытки доставки этого сообщения;

б) сообщение считается полученным в день такой доставки.

2) Положение настоящей статьи не применяется к сообщениям в ходе производства в судах.

Статья 4. Отказ от права на возражение

Сторона, которая знает о том, что какое-либо положение настоящего Закона, от которого стороны могут отступить, или какое-либо требование, согласно арбитражному соглашению, не были соблюдены, и тем не менее продолжает участвовать в арбитражном разбирательстве, не заявив возражений против такого несоблюдения без недолжного промедления, или если для этой цели предусмотрен какой-либо срок, то в течение такого срока считается отказавшейся от своего права на возражение.

Статья 5. Пределы вмешательства суда

По вопросам, регулируемым настоящим Законом, никакое судебное вмешательство не должно иметь места, кроме как в случаях, когда оно предусмотрено в настоящем Законе.

Статья 6. Суд или иной орган для выполнения определенных функций содействия и контроля в отношении арбитража

Функции, указанные в пунктах 3 и 4 статьи 11, пункте 3 статьи 13, статье 14, пункте 3 статьи 16 и пункте 2 статьи 34, будут выполняться... /_каждое государство, вводя в действие настоящий типовой закон, определяет суд, суды или, когда это указано в тексте Закона, иные органы, компетентные выполнять данные функции_7.

ГЛАВА II. АРБИТРАЖНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Статья 7. Определение и форма арбитражного соглашения

1) "Арбитражное соглашение" - это соглашение сторон о передаче в арбитраж всех или определенных споров, которые возникли или могут возникнуть между ними в связи с каким-либо конкретным правоотношением, независимо от того, носит ли оно договорный характер или нет. Арбитражное соглашение может быть заключено в виде арбитражной оговорки в договоре или в виде отдельного соглашения.

2) Арбитражное соглашение заключается в письменной форме. Соглашение считается заключенным в письменной форме, если оно содержится в документе, подписанном сторонами, или заключено путем обмена письмами, сообщениями по телеграфу, телеграфу или с использованием иных средств электросвязи, обеспечивающих фиксацию такого соглашения, либо путем обмена исковым заявлением и отзывом на иск, в которых одна из сторон утверждает о наличии соглашения, а другая против этого не возражает. Ссылка в договоре на документ, содержащий арбитражную оговорку, является арбитражным соглашением при условии, что договор заключен в письменной форме и данная ссылка такова, что делает упомянутую оговорку частью договора.

Статья 8. Арбитражное соглашение и предъявление иска по существу спора в суде

1) Суд, в который подан иск по вопросу, являющемуся предметом арбитражного соглашения, должен, если любая из сторон просит об этом не позднее представления своего первого заявления по существу спора, направить стороны в арбитраж, если не найдет, что это соглашение недействительно, утратило силу или не может быть исполнено.

2) В случае предъявления иска, указанного в пункте 1 настоящей статьи, арбитражное разбирательство может быть, тем не менее, начато или продолжено и арбитражное решение вынесено, пока пререкания о подсудности ожидают разрешения в суде.

Статья 9. Арбитражное соглашение и обеспечительные меры суда

Обращение стороны в суд до или во время арбитражного разбирательства с просьбой о принятии обеспечительных мер и вынесение судом решения о принятии таких мер не являются несовместимыми с арбитражным соглашением.

ГЛАВА III. СОСТАВ АРБИТРАЖНОГО СУДА

Статья 10. Число арбитров

- 1) Стороны могут по своему усмотрению определять число арбитров.
- 2) Если стороны не определяют этого числа, то назначаются три арбитра.

Статья 11. Назначение арбитров

- 1) Ни одно лицо не может быть лишено права выступать в качестве арбитра по причине его гражданства, если стороны не договорились об ином.
- 2) Стороны могут по своему усмотрению согласовать процедуру назначения арбитра или арбитров при условии соблюдения положений пунктов 4 и 5 настоящей статьи.
- 3) В отсутствие такого соглашения:
 - a) при арбитраже с тремя арбитрами каждая сторона назначает одного арбитра, и два назначенных таким образом арбитра назначают третьего арбитра; если сторона не назначит арбитра в течение тридцати дней по получении просьбы об этом от другой стороны или если два арбитра в течение тридцати дней с момента их назначения не договорятся о выборе третьего арбитра, по просьбе любой стороны арбитр назначается судом или иным органом, указанным в статье 6;
 - b) при арбитраже с единоличным арбитром, если стороны не договорятся о выборе арбитра, по просьбе любой стороны арбитр назначается судом или иным органом, указанным в статье 6.
- 4) Если при процедуре назначения, согласованной сторонами,
 - a) одна из сторон не соблюдает такую процедуру; или
 - b) стороны или два арбитра не могут достичь соглашения в соответствии с такой процедурой; или
 - c) третье лицо, включая учреждение, не выполняет какую-либо функцию, возложенную на него в соответствии с такой процедурой,

любая сторона может просить суд или иной орган, указанный в статье 6, принять необходимые меры, если только соглашение о процедуре назначения не предусматривает иных способов обеспечения назначения.

- 5) Решение по любому вопросу, принимаемое в соответствии с пунктом 3 или 4 настоящей статьи судом или иным органом, указанным в статье 6, не подлежит никакому обжалованию. При назначении арбитра суд или иной орган учитывает любые требования, предъявляемые к арбитру в соответствии с соглашением сторон, и такие соображения, которые могут обеспечить назначение независимого и беспристрастного арбитра, а в случае назначения единоличного или третьего арбитра, принимает также во внимание желательность назначения арбитра иного гражданства, нежели гражданство сторон.

Статья 12. Основания для отвода

- 1) В случае обращения к какому-либо лицу в связи с его возможным назначением в качестве арбитра, это лицо должно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в отношении его беспристрастности или независимости. Арбитр с момента его назначения и в течение всего арбитражного разбирательства должен без промедления сообщать сторонам о любых таких обстоятельствах, если он не уведомил их об этих обстоятельствах ранее.
- 2) Отвод арбитра может быть заявлен только в том случае, если существуют обстоятельства, вызывающие обоснованные сомнения относительно его беспристрастности или независимости, либо если он не обладает квалификацией, обусловленной соглашением сторон. Сторона может заявить отвод арбитра, которого она назначила или в назначении которого она принимала участие, лишь по причинам, которые стали ей известны после его назначения.

Статья 13. Процедура отвода

- 1) Стороны могут по своему усмотрению договориться о процедуре отвода арбитра при условии соблюдения положений пункта 3 настоящей статьи.
- 2) В отсутствие такой договоренности сторона, намеревающаяся заявить отвод арбитра, в течение 15 дней после того, как ей стало известно о формировании арбитражного суда или о любых обстоятельствах, указанных в пункте 2 статьи 12, должна в письменной форме сообщить арбитражному суду мотивы отвода. Если арбитр, которому заявлен отвод, сам не отказывается от должности или другая сторона не соглашается с отводом, вопрос об отводе решается арбитражным судом.
- 3) Если заявление об отводе при применении любой процедуры, согласованной сторонами, или процедуры, предусмотренной в пункте 2 настоящей статьи, не удовлетворяется, сторона, заявляющая отвод, может в течение 30 дней по получении уведомления о решении об отклонении отвода просить суд или иной орган, указанный в статье 6, принять решение по отводу; такое решение не подлежит никакому обжалованию; пока такая просьба ожидает своего разрешения, арбитражный суд, включая арбитра, которому заявлен отвод, может продолжать арбитражное разбирательство и вынести арбитражное решение.

Статья 14. Бездействие или невозможность действия

- 1) В случае, когда арбитр юридически или фактически оказывается не в состоянии выполнять свои функции или неразумно долго бездействует по другим причинам, его мандат прекращает действовать, если сам арбитр отказывается от должности или если стороны договариваются относительно такого прекращения. Однако в случае разногласий относительно какого-либо из таких оснований, любая сторона может обратиться в суд или иной орган, указанный в статье 6, с просьбой о принятии решения относительно прекращения действия мандата; такое решение не подлежит никакому обжалованию.
- 2) Если на основании настоящей статьи или пункта 2 статьи 13 арбитр сам отказывается от должности или сторона дает согласия на прекращение действия его мандата, это не предполагает признания любого основания, упомянутого в настоящей статье или в пункте 2 статьи 12.

Статья 15. Назначение нового арбитра

Если мандат арбитра прекращает действовать на основании статьи 13 или 14, или ввиду того, что арбитр сам отказывается от должности по любой иной причине, или ввиду того, что его мандат отменяется соглашением сторон, а равно в любом другом случае прекращения действия мандата арбитра, новый арбитр назначается в соответствии с правилами, которые были применимы к назначению заменяемого арбитра.

ГЛАВА IV. КОМПЕТЕНЦИЯ АРБИТРАЖНОГО СУДА

Статья 16. Право на вынесение постановления о своей компетенции

1) Арбитражный суд может сам вынести постановление о своей компетенции, в том числе по любым возражениям относительно наличия или действительности арбитражного соглашения. Для этой цели арбитражная оговорка, являющаяся частью договора, должна трактоваться как соглашение, не зависящее от других условий договора. Вынесение арбитражным судом решения о недействительности договора не влечет за собой "ipso jure" недействительность арбитражной оговорки.

2) Заявление об отсутствии у арбитражного суда компетенции может быть сделано не позднее представления возражений по иску. Назначение стороной арбитра или ее участие в назначении арбитра не лишает сторону права сделать такое заявление. Заявление о том, что арбитражный суд превышает пределы своей компетенции, должно быть сделано как только вопрос, который, по мнению стороны, выходит за эти пределы, будет поставлен в ходе арбитражного разбирательства. Арбитражный суд может в любом из этих случаев принять заявление, сделанное позднее, если он сочтет задержку оправданной.

3) Арбитражный суд может вынести постановление по заявлению, указанному в пункте 2 настоящей статьи, либо, как по вопросу предварительного характера, либо в решении по существу спора. Если арбитражный суд постановит как по вопросу предварительного характера, что он обладает компетенцией, любая сторона может в течение тридцати дней после получения уведомления об этом постановлении просить суд или иной орган, указанный в статье 6, принять решение по данному вопросу; такое решение не подлежит никакому обжалованию; пока такая просьба ожидает своего разрешения, арбитражный суд может продолжать арбитражное разбирательство и вынести арбитражное решение.

Статья 17. Полномочие арбитражного суда распорядиться о принятии обеспечительных мер

Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд может по просьбе любой стороны распорядиться о принятии какой-либо стороной таких обеспечительных мер в отношении предмета спора, которые он считает необходимыми. Арбитражный суд может потребовать от любой стороны предоставить надлежащее обеспечение в связи с такими мерами.

ГЛАВА V. ВЕДЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 18. Равное отношение к сторонам

К сторонам должно быть равное отношение, и каждой стороне должны быть предоставлены все возможности для изложения своей позиции.

Статья 19. Определение правил процедуры

1) При условии соблюдения положений настоящего Закона стороны могут по своему усмотрению договориться о процедуре ведения разбирательства арбитражным судом.

2) В отсутствие такого соглашения арбитражный суд может с соблюдением положений настоящего Закона вести арбитражное разбирательство таким образом, какой он считает надлежащим. Полномочия, предоставленные арбитражному суду, включают полномочия на определение допустимости, относимости, существенности и значимости любого доказательства.

Статья 20. Место арбитража

1) Стороны могут по своему усмотрению договориться о месте арбитража. В отсутствие такой договоренности место арбитража определяется арбитражным судом с учетом обстоятельств дела, включая фактор удобства для сторон.

2) Несмотря на положения пункта 1 настоящей статьи, арбитражный суд может, если стороны не договорились об ином, собраться в любом месте, которое он считает надлежащим для проведения консультаций между его членами, заслушивания свидетелей, экспертов или сторон, либо для осмотра товаров, другого имущества или документов.

Статья 21. Начало арбитражного разбирательства

Если стороны не договорились об ином, арбитражное разбирательство в отношении конкретного спора начинается в день, когда просьба о передаче этого спора в арбитраж получена ответчиком.

Статья 22. Язык

1) Стороны могут по своему усмотрению договориться о языке или языках, которые будут использоваться в арбитражном разбирательстве. В отсутствие такой договоренности арбитражный суд определяет язык или языки, которые должны использоваться при разбирательстве. Такая договоренность или определение, если в них не оговорено иное, относятся к любому письменному заявлению стороны, любому слушанию дела и любому арбитражному решению, постановлению или иному сообщению арбитражного суда.

2) Арбитражный суд может распорядиться о том, чтобы любые документальные доказательства сопровождалось переводом на язык или языки, о которых договорились стороны или которые определены арбитражным судом.

Статья 23. Исковое заявление и возражения по иску

1) В течение срока, согласованного сторонами или определенного арбитражным судом, истец должен заявить об обстоятельствах, подтверждающих его исковое требование, о вопросах, подлежащих разрешению, и о содержании своих исковых требований, а ответчик должен заявить свои возражения по этим причинам, если только стороны не договорились об ином в отношении необходимых реквизитов таких заявлений. Стороны могут представить вместе со своими заявлениями все документы, которые они считают относящимися к делу, или могут сделать ссылку на документы или другие доказательства, которые они представят в дальнейшем.

2) Если стороны не договорились об ином, в ходе арбитражного разбирательства любая сторона может изменить или дополнить свои исковые требования или возражения по иску, если только арбитражный суд не признает нецелесообразным разрешить такое изменение или дополнение с учетом допущенной задержки.

Статья 24. Слушание и письменное разбирательство

1) При условии соблюдения любого иного соглашения сторон арбитражный суд принимает решение о том, проводить ли устное слушание дела для представления доказательств или для устных прений, либо осуществлять разбирательство только на основе документов и других материалов. Однако, кроме того случая, когда стороны договорились не проводить устного слушания, арбитражный суд должен провести такое слушание на надлежащей стадии разбирательства, если об этом просит любая из сторон.

2) Сторонам достаточно заблаговременно должно быть направлено уведомление о любом слушании и о любом заседании арбитражного суда, проводимом в целях осмотра товаров, другого имущества или документов.

3) Все заявления, документы или другая информация, представляемые одной из сторон арбитражному суду, должны быть переданы другой стороне. Сторонам должны быть переданы также любые заключения экспертов или другие документы доказательственного характера, на которых арбитражный суд может основываться при вынесении своего решения.

Статья 25. Непредставление документов или неявка стороны

Если стороны не договорились об ином, в тех случаях, когда без указания уважительной причины

- a) истец не представляет свое исковое заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 23, арбитражный суд прекращает разбирательство;
- b) ответчик не представляет своих возражений по иску в соответствии с пунктом 1 статьи 23, арбитражный суд продолжает разбирательство, не рассматривая такое непредставление само по себе как признание утверждений истца;
- c) любая сторона не является на слушание или не представляет документальные доказательства, арбитражный суд может продолжить разбирательство и вынести решение на основе имеющихся у него доказательств.

Статья 26. Эксперт, назначенный арбитражным судом

- 1) Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд
 - a) может назначить одного или нескольких экспертов для представления ему доклада по конкретным вопросам, которые определяются арбитражным судом;
 - b) может потребовать от стороны предоставления эксперту любой относящейся к делу информации или предъявления для осмотра или предоставления возможности осмотра любых относящихся к делу документов, товаров или другого имущества.
- 2) При отсутствии договоренности сторон об ином, эксперт, если сторона просит или если арбитражный суд считает это необходимым, должен после представления своего письменного или устного заключения принять участие в слушании, на котором сторонам предоставляется возможность задавать ему вопросы и представлять свидетелей-экспертов для дачи показаний по спорным вопросам.

Статья 27. Содействие суда в получении доказательств

Арбитражный суд или сторона с согласия арбитражного суда может обратиться к компетентному суду данного государства с просьбой о содействии в получении доказательств. Суд может выполнить эту просьбу в пределах своей компетенции и в соответствии со своими правилами получения доказательств.

ГЛАВА VI. ВНЕСЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Статья 28. Нормы, применимые к существу спора

- 1) Арбитражный суд разрешает спор в соответствии с такими нормами права, которые стороны избрали в качестве применимых к существу спора. Если в нем не выражено иное намерение, любое указание права или системы права какого-либо государства должно толковаться как непосредственно отсылающее к материальному праву этого государства, а не к его коллизионным нормам.

2) При отсутствии какого-либо указания сторон, арбитражный суд применяет право, определенное в соответствии с коллизионными нормами, которые он считает применимыми.

3) Арбитражный суд принимает решение ex aequo et bono или в качестве "дружеского посредника" лишь в том случае, когда стороны прямо уполномочили его на это.

4) Во всех случаях арбитражный суд принимает решение в соответствии с условиями договора и с учетом торговых обычаев, применимых к данной сделке.

Статья 29. Вынесение решения коллегией арбитров

При арбитражном разбирательстве более чем одним арбитром любое решение арбитражного суда, если стороны не договорились об ином, должно быть вынесено большинством всех членов арбитражного суда. Однако вопросы процедуры могут разрешаться арбитром-председателем, если он будет уполномочен на это сторонами или всеми членами арбитражного суда.

Статья 30. Мировое соглашение

1) Если в ходе арбитражного разбирательства стороны урегулируют спор, арбитражный суд прекращает разбирательство, и по просьбе сторон и при отсутствии возражений с его стороны фиксирует это урегулирование в виде арбитражного решения на согласованных условиях.

2) Арбитражное решение на согласованных условиях должно быть вынесено в соответствии с положениями статьи 31 и должно содержать указание на то, что оно является арбитражным решением. Такое арбитражное решение имеет ту же силу и подлежит исполнению так же, как и любое другое арбитражное решение по существу спора.

Статья 31. Форма и содержание арбитражного решения

1) Арбитражное решение должно быть вынесено в письменной форме и подписано арбитром или арбитрами. При арбитражном разбирательстве более чем одним арбитром достаточно наличия подписей большинства всех членов арбитражного суда при условии указания причины отсутствия других подписей.

2) В арбитражном решении должны быть указаны мотивы, на которых оно основано, за исключением тех случаев, когда стороны договорились о том, что мотивы не должны приводиться или когда арбитражное решение является решением на согласованных условиях в соответствии со статьей 30.

3) В арбитражном решении должны быть указаны его дата и место арбитража, как оно определено в соответствии с пунктом 1 статьи 20. Арбитражное решение считается вынесенным в этом месте.

4) После вынесения арбитражного решения каждой стороне должна быть передана его копия, подписанная арбитрами в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 32. Прекращение разбирательства

1) Арбитражное разбирательство прекращается окончательным арбитражным решением или постановлением арбитражного суда, вынесенным в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

2) Арбитражный суд выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства, когда:

а) истец отказывается от своего требования, если только ответчик не выдвинет возражений против прекращения разбирательства и арбитражный суд не признает законный интерес ответчика в окончательном урегулировании спора;

б) стороны договариваются о прекращении разбирательства;

с) арбитражный суд находит, что продолжение разбирательства стало по каким-либо причинам ненужным или невозможным.

3) Действие мандата арбитражного суда прекращается одновременно с прекращением арбитражного разбирательства, без ущерба, однако, для положений статьи 33 и пункта 4 статьи 34.

Статья 33. Исправление и толкование решения; дополнительное решение

1) В течение тридцати дней по получении решения, если сторонами не согласован иной срок,

а) любая из сторон, уведомив об этом другую сторону, может просить арбитражный суд исправить любую допущенную в решении ошибку в подсчетах, любую опisku или опечатку, либо иные ошибки аналогичного характера;

б) при наличии соответствующей договоренности между сторонами, любая из сторон, уведомив об этом другую сторону, может просить арбитражный суд дать толкование какого-либо конкретного пункта или части арбитражного решения.

Арбитражный суд, если он сочтет просьбу оправданной, должен в течение тридцати дней по ее получении внести соответствующие исправления или дать толкование. Такое толкование становится составной частью арбитражного решения.

2) Арбитражный суд в течение тридцати дней, считая с даты решения, может по своей инициативе исправить любые ошибки, указанные в пункте 1(а) настоящей статьи.

3) Если стороны не договорились об ином, любая из сторон, уведомив об этом другую сторону, может в течение тридцати дней по получении арбитражного решения просить арбитражный суд вынести дополнительное решение в отношении требований, которые были заявлены в ходе арбитражного разбирательства, однако не были отражены в решении. Арбитражный суд, если он сочтет просьбу оправданной, должен в течение шестидесяти дней вынести дополнительное решение.

4) Арбитражный суд в случае необходимости может продлить срок, в течение которого он должен исправить ошибки, дать толкование или вынести дополнительное решение в соответствии с пунктом 1 или пунктом 3 настоящей статьи.

5) Положения статьи 31 должны применяться в отношении исправления или толкования арбитражного решения или в отношении дополнительного решения.

ГЛАВА VII. ОБЖАЛОВАНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ

Статья 34. Ходатайство об отмене как исключительное средство обжалования арбитражного решения

1) Обжалование в суде арбитражного решения может быть произведено только путем подачи ходатайства об отмене в соответствии с пунктами 2 и 3 настоящей статьи.

2) Арбитражное решение может быть отменено судом, указанным в статье 6, лишь в случае, если:

а) сторона, заявляющая это ходатайство, представит доказательства того, что:

i) одна из сторон в арбитражном соглашении, указанном в статье 7, была в какой-либо мере недееспособна; или это соглашение недействительно по закону, которому стороны это соглашение подчинили, а в отсутствие такого указания - по закону данного государства; или

ii) она не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения; или

iii) решение вынесено по спору, не предусмотренному или не подпадающему под условия арбитражного соглашения, или содержит постановления по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения, с тем, однако, что если постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, могут быть отделены от тех, которые не охватываются таким соглашением, то может быть отменена только та часть арбитражного решения, которая содержит постановления по вопросам, не охватываемым арбитражным соглашением; или

iv) состав арбитражного суда или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон, если только такое соглашение не противоречит любому положению настоящего Закона, от которого стороны не могут отступать, или, в отсутствие такого соглашения, не соответствовали настоящему Закону; или

б) суд определит, что:

i) объект спора не может быть предметом арбитражного разбирательства по законам данного государства; или

ii) арбитражное решение противоречит публичному порядку данного государства.

3) Ходатайство об отмене не может быть заявлено по истечении трех месяцев, считая со дня, когда сторона, заявляющая это ходатайство, получила арбитражное решение, а в случае, если была подана просьба в соответствии со статьей 33, - со дня вынесения арбитражным судом решения по этой просьбе.

4) В случае обращения к нему с просьбой об отмене арбитражного решения суд может, если сочтет это надлежащим и если об этом просит одна из сторон, приостановить производство по вопросу об отмене на установленный им срок, с тем чтобы предоставить арбитражному суду возможность возобновить арбитражное разбирательство или предпринять иные действия, которые, по мнению арбитражного суда, позволят устранить основания для отмены арбитражного решения.

ГЛАВА VIII. ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ

Статья 35. Признание и приведение в исполнение

1) Арбитражное решение, независимо от того, в какой стране оно было вынесено, признается обязательным и при подаче в компетентный суд письменного ходатайства приводится в исполнение с учетом положений настоящей статьи и статьи 36.

2) Сторона, основывающаяся на арбитражном решении или ходатайствующая о приведении его в исполнение, должна представить должным образом заверенное подлинное арбитражное решение или должным образом заверенную копию такового, а также подлинное арбитражное соглашение, указанное в статье 7, или должным образом заверенную копию такового. Если арбитражное решение или соглашение изложены не на официальном языке данного государства, сторона должна представить должным образом заверенный перевод этих документов на такой язык***.

Статья 36. Основания для отказа в признании или приведении в исполнение

1) В признании или приведении в исполнение арбитражного решения, независимо от того, в какой стране оно было вынесено, может быть отказано лишь:

a) по просьбе стороны, против которой оно направлено, если эта сторона представит компетентному суду, в котором испрашивается признание или приведение в исполнение, доказательство того, что:

i) одна из сторон в арбитражном соглашении, указанном в статье 7, была в какой-либо мере недееспособна; или это соглашение недействительно по закону, которому стороны это соглашение подчинили, а в отсутствие такого указания, по закону страны, где решение было вынесено; или

ii) сторона, против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения, или

iii) решение вынесено по спору, не предусмотренному или не подпадающему под условия арбитражного соглашения, или содержит постановления по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения, с тем, однако, что если постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, могут быть отделены от тех, которые не охватываются таким соглашением, то та часть арбитражного решения, в которой содержатся постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, может быть признана и приведена в исполнение; или

iv) состав арбитражного суда или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон или, в отсутствие такового, не соответствовали закону той страны, где имел место арбитраж; или

v) решение еще не стало окончательным для сторон или было отменено или приостановлено исполнением судом страны, в которой или в соответствии с законом которой оно было вынесено; или

b) если суд найдет, что:

i) объект спора не может быть предметом арбитражного разбирательства по законам данного государства; или

ii) признание и приведение в исполнение этого арбитражного решения противоречит публичному порядку данного государства.

2) Если в суде, указанном в подпункте (a) (v) пункта 1 настоящей статьи, заявлено ходатайство об отмене или приостановлении исполнения арбитражного решения, суд, в котором испрашивается признание или приведение в исполнение, может, если сочтет это надлежащим, отложить вынесение своего решения и может также, по ходатайству той стороны, которая просит о признании или приведении в исполнение арбитражного решения, обязать другую сторону представить надлежащее обеспечение.

*** Условия, изложенные в настоящем пункте, направлены на установление максимума требований. Поэтому, если какое-либо государство решит установить менее обременительные условия, это не будет противоречить цели гармонизации, преследуемой разработкой типового закона.



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/CN.9/309
25 March 1988

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Двадцать первая сессия
Нью-Йорк, 11-22 апреля 1988 года

ТИПОВОЙ ЗАКОН ЮНСИТРАЛ О МЕЖДУНАРОДНОМ
ТОРГОВОМ АРБИТРАЖЕ*

Записка секретариата

1. Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже был принят Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли 21 июня 1985 года при закрытии восемнадцатой ежегодной сессии Комиссии**. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/72 от 11 декабря 1985 года рекомендовала "всем государствам должным образом принимать во внимание Типовой закон о международном торговом арбитраже, имея в виду желательность единообразия закона о процедурах арбитража и конкретные потребности практики международно-го торгового арбитража".

2. Типовой закон является хорошей и многообещающей основой для необходимого согласования и совершенствования национальных законов. Он охватывает все этапы арбитражного процесса, начиная с арбитражного соглашения и кончая признанием и приведением в исполнение

*Настоящая записка подготовлена секретариатом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) только для информации; она не является официальным комментарием к Типовому закону.

**Текст Типового закона содержится в приложении I к докладу о работе этой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 17 (A/40/17)); он воспроизводится, например, в документе "ЮНСИТРАЛ - Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли" (Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1986 год; в продаже под № R.86.V.8) 157.

арбитражного решения, и отражает глобальный консенсус в отношении принципов и основных аспектов практики международного арбитража. Он приемлем для государств всех регионов и для различных правовых и экономических систем мира.

3. В качестве средства согласования и совершенствования была выбрана форма типового закона, поскольку она дает государствам определенную свободу при подготовке новых законов об арбитраже. Представляется целесообразным как можно ближе придерживаться Типового закона, поскольку это явилось бы оптимальным вкладом в необходимое согласование и наилучшим образом отвечало бы интересам тех, кто прибегает к услугам международного арбитража, т.е. главным образом интересам иностранных сторон и их юристов. Поэтому в первых правовых системах, принявших Типовой закон, а именно, в Канаде (на федеральном уровне и почти во всех провинциях и территориях) и на Кипре, были произведены лишь минимальные изменения.

I. ПРЕДПОСЫЛКИ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ТИПОВОГО ЗАКОНА

4. Цель Типового закона заключается в решении проблем, связанных с нынешним состоянием национальных законов об арбитраже. Потребность в совершенствовании и согласовании основана на выводах о том, что внутренние законы зачастую не приемлемы в международных делах и что между ними существуют значительные расхождения.

A. Несовершенство внутренних законов

5. Глобальный обзор национальных законов об арбитраже выявил значительные расхождения не только в отношении отдельных положений и решений, но и с точки зрения их развития и совершенствования. Некоторые законы можно считать устаревшими, поскольку в определенных случаях они разработаны еще в девятнадцатом веке и зачастую приравнивают арбитражный процесс к гражданскому судебному процессу. Другие законы, можно сказать, являются неполными, поскольку они не охватывают все необходимые аспекты. Даже большинство тех законов, которые представляются современными и всеобъемлющими, были разработаны с учетом главным образом - а то и исключительно - внутреннего арбитража. Хотя такой подход вполне понятен, поскольку даже сегодня основная масса дел, регулируемых общим арбитражным правом, носит чисто внутренний характер, нежелательным результатом этого является тот факт, что к международным делам применяются традиционные местные концепции, и потребности современной практики зачастую не удовлетворяются.

6. Расчеты сторон, проявляющиеся в выбранном своде арбитражных норм или в "разовом" арбитражном соглашении, могут не оправдаться, особенно при наличии императивного положения в действующем законодательстве. Неожиданные и нежелательные ограничения, которые можно найти в национальных законах, касаются, например, способности сторон эффективно представлять будущие споры в арбитраж, их возможности свободно выбирать арбитра или их заинтересованности в том, чтобы арбитражное разбирательство проводилось в соответствии с согласованными правилами процедуры без излишнего вмешательства суда. Недовольство могут также вызывать факультативные положения, которые могут устанавливать нежелательные требования к сторонам, которые по неосмотрительности не предусмотрели иного. Даже отсутствие факультативных положений может вызвать трудности, поскольку не будет ответа на многие процедурные вопросы, связанные с арбитражем и не всегда регулируемые арбитражным соглашением.

В. Расхождения между национальными законами

7. Проблемы и нежелательные последствия, вызванные либо императивными или факультативными положениями, либо отсутствием соответствующих положений, усиливаются в связи с тем, что национальные законы об арбитражной процедуре значительно отличаются друг от друга. Эти различия зачастую являются источником проблем в международном арбитраже, когда по крайней мере одна из сторон, а зачастую и обе стороны, сталкиваются с иностранными и незнакомыми положениями и процедурами. Для этих сторон возможно будет дорого, нецелесообразно или невозможно получить полную и точную информацию о законе, регулирующем арбитраж.

8. Неопределенность в отношении местных законов и сопутствующая ей опасность ущемления интересов сторон могут неблагоприятно отразиться не только на функционировании арбитражного процесса, но и на выборе места арбитража. По этим причинам сторона вполне может колебаться или отказаться дать согласие на место, которое в противном случае по причинам практического характера было бы вполне приемлемо для рассмотрения данного дела. Таким образом, если бы государства приняли Типовой закон, который может быть широко признан, отвечает конкретным потребностям международного торгового арбитража и устанавливает международный стандарт с решениями, приемлемыми для сторон из различных государств и правовых систем, выбор мест арбитража расширился бы, и арбитражное разбирательство было бы связано с меньшими трудностями.

II. ХАРАКТЕРНЫЕ ЧЕРТЫ ТИПОВОГО ЗАКОНА

А. Особый процедурный режим для международного торгового арбитража

9. Принципы и отдельные решения, принятые в Типовом законе, нацелены на сокращение или устранение перечисленных выше проблем и трудностей. В свете несовершенства национальных законов и расхождений между Типовой закон предусматривает особый правовой режим в отношении международного торгового арбитража, не затрагивая какие-либо действующие договоры, заключенные государством, принимающим Типовой закон. Хотя единообразие необходимо лишь в отношении международных дел, потребность в обновлении и совершенствовании законов об арбитраже может ощущаться в том или ином государстве и в отношении внутринациональных дел и может быть удовлетворена путем принятия современного законодательства, основанного на Типовом законе, для обеих категорий дел.

Круг регулируемых вопросов и территориальная сфера применения

10. Типовой закон определяет арбитраж как международный, если "коммерческие предприятия сторон арбитражного соглашения в момент его заключения находятся в различных государствах" (статья 1(3)). Под этот критерий подпадает большинство случаев, которые обычно считаются международными. Кроме того, арбитраж является международным, если место арбитража, место, где должны быть исполнены договорные обязательства, или место, с которым наиболее тесно связан предмет спора, находится за пределами государства, в котором стороны имеют свои коммерческие предприятия, или если стороны прямо договорились о том, что предмет арбитражного соглашения связан более чем с одной страной.

11. Что касается термина "торговый", то здесь нельзя дать определенного и четкого определения. В статье 1 есть примечание, в котором говорится, что этот термин следует "толковать широко, с тем чтобы он охватывал вопросы, вытекающие из всех отношений торгового характера, как договорных, так и недоговорных". Затем в примечании приводится примерный перечень отношений, которые можно считать торговыми, что подчеркивает широту предлагаемого толкования и свидетельствует, что решающий критерий основан не на том, что может считаться "торговым" в национальном законодательстве.

12. Еще одним аспектом применимости является то, что можно назвать территориальной сферой применения. В соответствии со статьей 1(2), положения Типового закона применяются только в том случае, если место арбитража находится в данном государстве. Однако существует важное и вполне обоснованное исключение. Статьи 8(1) и 9, в которых говорится о признании арбитражных соглашений, включая их совместимость с обеспечительными мерами суда, и статьи 35 и 36, касающиеся признания и приведения в исполнение арбитражных решений, имеют глобальную сферу применения, то есть они применяются независимо от того, находится ли место арбитража в этом или другом государстве и, в случае статей 8 и 9, даже если место арбитража еще не определено.

13. Строгий территориальный критерий в отношении основной массы положений Типового закона был принят в целях обеспечения определенности и с учетом следующих фактов. Место арбитража используется как исключительный критерий в большинстве национальных законов, и опыт показывает, что если национальные законы разрешают сторонам выбирать процессуальный закон не того государства, где происходит арбитражное разбирательство, то на практике стороны редко пользуются такой возможностью. Типовой закон благодаря своим либеральным положениям еще больше снижает необходимость в таком выборе "иностранного" закона вместо (Типового) закона места арбитража, причем не в последнюю очередь это обусловлено тем, что он дает сторонам значительную свободу в определении норм арбитражного разбирательства. Сюда входит возможность включения в арбитражное соглашение процедурных положений "иностранного" закона при условии, что они не противоречат немногочисленным императивным положениям Типового закона. Кроме того, строгий территориальный критерий дает существенные практические преимущества в отношении статей 11, 13, 14, 16, 27 и 34, которые наделяют суды соответствующего государства функциями содействия арбитражу и контроля над ним.

Разграничение функций судов по оказанию содействия и осуществлению контроля

14. Как показывают недавние поправки к законам об арбитраже, существует тенденция к ограничению вмешательства судов в международный торговый арбитраж. Это, по-видимому, оправдано, поскольку стороны арбитражного соглашения принимают сознательное решение исключить юрисдикцию судов и, в частности, в торговых делах предпочитают быстроту и окончательность арбитражных решений затяжной судебной процедуре.

15. С учетом этого в Типовом законе вмешательство судов предусмотрено в отношении следующих действий. В первую группу входит назначение, отвод и прекращение действия мандата арбитра (статьи 11, 13 и 14), компетенция арбитражного суда (статья 16) и отмена арбитражного решения (статья 34). Эти действия перечислены в статье 6 как функции, выполнение которых в целях централизации, специализации и ускорения следует поручить специально назначенному суду или - как в случае статей 11, 13 и 14 - возможно, другому органу (например, арбитражному учреждению, торговой палате). Во вторую группу входит содействие суда в получении доказательств (статья 27), признание арбитражного соглашения, включая его совместимость с обеспечительными мерами суда (статьи 8 и 9) и признание и приведение в исполнение арбитражных решений (статьи 35 и 36).

16. В других случаях, не входящих в эти две группы, "по вопросам, регулируемым настоящим Законом, никакое судебное вмешательство не должно иметь место". Это говорится в статье 5, в которой принят новый подход и в которой конкретно не указывается, какова должна быть роль судов, однако гарантируется читателю и тем, кто прибегает к услугам арбитража, что они найдут все случаи возможного вмешательства суда в этом Законе, за исключением случаев, не регулируемых им (например, это касается объединения

арбитражных разбирательств, договорных отношений между арбитрами и сторонами или арбитражными учреждениями или установления цены и сборов, включая депозиты). То обстоятельство, что не надо выходить за рамки Типового закона, особенно оценят иностранные читатели и партнеры, которые составляют большинство потенциальных сторон в арбитраже и могут считаться основными объектами любого специального закона о международном торговом арбитраже.

В. Арбитражное соглашение

17. В главе II Типового закона говорится об арбитражном соглашении, включая его признание судами. Эти положения тесно связаны со статьей II Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) (упоминаемой впоследствии как "Нью-Йоркская конвенция 1958 года"), причем дополнительно сделан ряд полезных пояснений.

Определение и форма арбитражного соглашения

18. В статье 7(1) признается действительность обязательства сторон передавать в арбитраж споры, которые возникли ("compromis") или могут возникнуть в будущем ("clause compromissoire"). В настоящее время в соответствии с некоторыми национальными законами последний вид соглашения не имеет полной законной силы.

19. Хотя устные арбитражные соглашения существуют на практике и признаются некоторыми национальными законами, статья 7(2) следует Нью-Йоркской конвенции 1958 года и содержит требование о письменной форме. Она расширяет и поясняет определение письменной формы, содержащееся в статье II(2) этой Конвенции, добавляя слова "телетайп или другие средства электросвязи, обеспечивающие фиксацию такого соглашения", охватывая такие ситуации, когда происходит "обмен исковым заявлением и отзыв на иск, в которых одна из сторон утверждает о наличии соглашения, а другая против этого не возражает", и предусматривая, что "ссылка в договоре на документ," (например, общие условия) "содержащий арбитражную оговорку, является арбитражным соглашением при условии, что договор заключен в письменной форме и данная ссылка такова, что делает упомянутую оговорку частью договора".

Арбитражное соглашение и суды

20. Статьи 8 и 9 касаются двух важных аспектов сложного вопроса о взаимосвязи между арбитражным соглашением и обращением в суд. Статья 8(1) Типового договора, построенная по примеру статьи II(3) Нью-Йоркской конвенции 1958 года, обязывает любой суд направить стороны в арбитраж при получении иска по вопросу, являющемуся предметом арбитражного соглашения, если только он не сочтет, что это соглашение недействительно, утратило силу или не может быть исполнено. Это направление зависит от просьбы, с которой одна из сторон может обратиться не позднее, чем при представлении своего первого заявления по существу спора. Хотя это положение, будучи принятым государством при принятии им Типового закона, в силу своего характера является обязательным лишь для судов этого государства, оно не ограничивается соглашениями, предусматривающими арбитраж в этом государстве, и, таким образом, помогает добиться всеобщего признания и приведения в исполнение соглашений о международном торговом арбитраже.

21. В статье 9 отражен тот принцип, что любые обеспечительные меры, которые могут быть приняты судами на основании их процессуального права (например, наложение ареста на товар до вынесения решения), совместимы с арбитражным соглашением. Как и статья 8, это положение предназначено для судов данного государства, поскольку оно предусматривает, что принятие ими обеспечительных мер совместимо с арбитражным соглашением, независимо от места арбитража. Поскольку это положение провозглашает, что сторона в

соответствии с арбитражным соглашением может просить суд о принятии таких мер, оно будет применяться независимо от того, представлена ли такая просьба в суд данного государства или в суд какой-либо другой страны. Где бы ни была представлена такая просьба, в соответствии с Типовым законом она не может использоваться в качестве возражения против наличия или действительности арбитражного соглашения.

C. Состав арбитражного суда

22. Глава III содержит ряд подробных положений, касающихся назначения, отвода, прекращения полномочий арбитра и назначения нового арбитра. В этой главе отражен принятый в Типовом законе подход к устранению трудностей, возникающих в результате действия несоответствующих или неполных законов или норм. Этот подход заключается, во-первых, в признании того, что стороны могут по своему усмотрению согласовать арбитражную процедуру путем ссылки на существующий арбитражный регламент или специальное соглашение, при условии соблюдения основополагающих требований справедливости и равноправия. Во-вторых, для тех случаев, когда стороны не согласовали по своему усмотрению правила процедуры или не предусмотрели какую-либо конкретную ситуацию, Типовой закон содержит ряд дополнительных норм, обеспечивающих возможность начала и эффективного проведения арбитража с целью урегулирования спора.

23. В случае возникновения трудностей в процессе назначения, отвода или прекращения мандата арбитра в соответствии с любой процедурой, согласованной сторонами или основанной на дополнительных нормах Типового закона, статьи 11, 13 и 14 предусматривают оказание помощи судами или другими органами. Ввиду неотложного характера этого вопроса и с тем чтобы уменьшить риск и последствия тактики бездействия, сторона по истечении короткого периода времени может немедленно обратиться за помощью, и решение не подлежит обжалованию.

D. Компетенция арбитражного суда

Право на вынесение постановления о своей компетенции

24. В статье 16(1) закрепляются два важных (хотя и не общепризнанных) принципа "Kompetenz-Kompetenz" и независимости или самостоятельности арбитражной оговорки. Арбитражный суд может сам вынести постановление о своей компетенции, в том числе по любым возражениям относительно наличия или действительности арбитражного соглашения. Для этой цели арбитражная оговорка должна трактоваться как соглашение, не зависящее от других условий договора, и вынесение арбитражным судом решения о недействительности договора не влечет за собой *ipso jure* недействительность арбитражной оговорки. Детальные положения пункта (2) требуют, чтобы любые заявления об отсутствии у арбитражного суда компетенции предъявлялись в кратчайшие сроки.

25. Право арбитражного суда на вынесение постановления о своей компетенции, т.е. в отношении самой основы своего мандата и полномочий, несомненно, подлежит судебному контролю. В случаях, когда арбитражный суд выносит постановление о своей компетенции как по вопросу предварительного характера, статья 16(3) предусматривает возможность незамедлительного принятия судом решения по этому вопросу, с тем чтобы избежать напрасной траты средств и времени. Однако для того, чтобы уменьшить риск и последствия бездействия, вводятся три процедурные гарантии: сроки обращения в суд за помощью являются непродолжительными (30 дней), решение суда не подлежит

обжалованию, и арбитражный суд имеет право продолжать арбитражное расследование и выносить решение по существу спора, пока этот вопрос ожидает своего решения в суде. В тех более редких случаях, когда постановлению арбитражного суда о своей компетенции выносится совместно с арбитражным решением по существу спора, рассмотрение в суде вопроса о его компетенции может проводиться в рамках разбирательства по иску об отмене решения в соответствии с положениями статьи 34 или о приведении в исполнение, как это предусмотрено в статье 36.

Полномочие на вынесение решения о принятии обеспечительных мер

26. В отличие от некоторых национальных законов Типовой закон предусматривает, что, если стороны не договорились об ином, арбитражный суд может по просьбе любой стороны распорядиться о принятии какой-либо стороной необходимых обеспечительных мер в отношении предмета спора (статья 17). Можно отметить, что данная статья не касается вопросов принудительного осуществления мер; любое государство, принимающее Типовой закон, сможет по своему усмотрению предоставлять судебную помощь в этом отношении.

Е. Ведение арбитражного разбирательства

27. Глава V предусматривает правовую основу для справедливого и эффективного ведения арбитражного разбирательства. В начале главы содержатся два положения, отражающие основные принципы, определяющие нормы ведения арбитражного разбирательства в соответствии с Типовым законом. Статья 18 предусматривает требования о равном отношении к сторонам, а статья 19 - права и полномочия на определение правил процедуры.

Основные процедурные права стороны

28. В статье 18 отражен основной принцип, согласно которому к сторонам должно быть равное отношение и каждой стороне должны быть предоставлены все возможности для изложения своей позиции. В других положениях этот основной принцип уточняется и конкретизируется в отношении определенных основных прав стороны. В статье 24(1) предусматривается, что за исключением того случая, когда стороны договорились не проводить устного слушания для представления доказательств или для устных прений, арбитражный суд проводит такое слушание на надлежащей стадии разбирательства, если об этом просит какая-либо из сторон. Следует отметить, что статья 24(1) касается лишь общего права стороны на проведение устного слушания (в качестве альтернативы проведению разбирательства только на основе документов и других материалов), а не таких процедурных аспектов, как продолжительность, число заседаний или сроки проведения слушания.

29. Другое основное право стороны на проведение слушания и на изложение своей позиции касается показаний эксперта, назначаемого арбитражным судом. В соответствии со статьей 26(2) эксперт, если одна из сторон просит об этом или если арбитражный суд считает это необходимым, должен после представления своего письменного или устного заключения принять участие в слушании, на котором сторонам предоставляется возможность задавать ему вопросы и представлять свидетелей-экспертов для дачи показаний по спорным вопросам. В качестве другого положения, направленного на обеспечение справедливости, объективности и беспристрастности, статья 24(3) предусматривает, что все заявления, документы или другая информация, представляемые одной из сторон арбитражному суду, должны быть переданы другой стороне, и что сторонам должны быть переданы также любые заключения экспертов или другие документы доказательственного характера, на которых арбитражный суд может основываться при вынесении своего решения. С тем чтобы стороны имели возможность присутствовать на любом слушании и любом заседании арбитражного суда, проводимом в целях осмотра, они должны достаточно заблаговременно получать соответствующие уведомления.

Определение правил процедуры

30. Согласно статье 19 сторонам гарантируется возможность по своему усмотрению договориться о процедуре ведения разбирательства арбитражным судом, при условии соблюдения ряда обязательных положений о процедуре, и в отсутствие соглашения сторон арбитражному суду предоставляются полномочия вести арбитражное разбирательство таким образом, какой он считает надлежащим. Полномочия, предоставленные арбитражному суду, включают полномочия на определение допустимости, относимости, существенности и значимости любого доказательства.

31. Автономия сторон в том, что касается определения правил процедуры, имеет особое значение при разборе международных дел, поскольку она позволяет сторонам отбирать или приспосабливать правила в соответствии со своими конкретными пожеланиями и потребностями и исключает необходимость учета традиционных концепций внутреннего права и упоминавшийся выше риск, связанный с невозможностью осуществления намеченного. Столь же важное значение имеет дополнительная свобода действий арбитражного суда, поскольку в этом случае суд получает возможность построить процедуру ведения разбирательства в соответствии с конкретными особенностями дела без учета ограничений традиционного местного законодательства, в том числе любых норм внутреннего права в отношении доказательств. Кроме того, в этом случае обеспечивается средство разрешения любых процедурных вопросов, которые не регламентируются арбитражным соглашением или Типовым законом.

32. Помимо общих положений статьи 19 имеются некоторые специальные положения, где используется аналогичный подход в отношении предоставления сторонам свободы действий и, при отсутствии соглашения, предоставления арбитражному суду полномочий принять решение по данному делу. Особое практическое значение при разборе международных дел имеет статья 20 о месте арбитража и статья 22 о языке арбитражного разбирательства.

Непредставление документов или неявка стороны

33. Арбитражное разбирательство может быть продолжено в отсутствие какой-либо стороны лишь в случае направления соответствующего уведомления. Это касается, в частности, неявки стороны на слушание или непредставление документальных доказательств без указания уважительной причины для этого (статья 25(с)). Арбитражный суд может также продолжить разбирательство, если ответчик не представляет своих возражений по иску, а в том случае, если истец не представляет свое исковое заявление, необходимость продолжения разбирательства отпадает (статья 25(a), (b)).

34. Положения, в соответствии с которыми арбитражный суд получает полномочия выполнить свою задачу даже в том случае, если одна из сторон не принимает участия в разбирательстве, имеют существенное практическое значение, поскольку, как показывает опыт, нередко складываются ситуации, когда одна из сторон в незначительной степени заинтересована в сотрудничестве и ускорении рассмотрения вопросов. Поэтому они обеспечивали бы необходимую степень эффективности международного торгового арбитража в пределах основополагающих требований процессуального права.

Г. Вынесение решения и прекращение разбирательства

Нормы, применимые к существу спора

35. Статья 28 затрагивает основные правовые аспекты арбитража. В соответствии с пунктом 1 арбитражный суд разрешает спор в соответствии с такими нормами права, которые согласованы сторонами. Это положение представляет важность в двух отношениях. Оно позволяет сторонам по своему усмотрению выбрать применимое материальное право, что важно ввиду того, что в ряде

национальных законодательств недостаточно четко или не в полной мере признается это право. Кроме того, в связи с наличием ссылки на выбор "норм права" вместо "права", Типовой закон обеспечивает расширение возможностей выбора сторон в том, что касается определения права, применимого к существу спора, поскольку они могут, например, договориться о нормах права, которые были разработаны международным форумом, но пока еще не включены ни в какую национальную правовую систему. С другой стороны, полномочия арбитражного суда определяются более традиционно. Если стороны не указали применимое право, то арбитражный суд применяет право, т.е. национальное законодательство, определенное в соответствии с коллизионными нормами, которые он считает применимыми.

36. В соответствии со статьей 28(3) стороны могут уполномочить арбитражный суд разрешать спор *ex aequo et bono* или в качестве "дружеского посредника". В настоящее время этот вид арбитража не известен или не используется во всех правовых системах, при этом отсутствует общее понимание строго определенных пределов полномочий арбитражного суда. Если в этой связи стороны предполагают возможность возникновения какой-либо неопределенности, то они, возможно, пожелают предусмотреть некоторые уточнения в арбитражном соглашении и более четко определить полномочия арбитражного суда. В пункте 4 прямо указывается, что во всех случаях, включая арбитраж *ex aequo et bono*, арбитражный суд должен принимать решение в соответствии с условиями договора и с учетом торговых обычаев, применимых к данной сделке.

Вынесение арбитражного и прочих решений

37. В нормах Типового закона, касающихся вынесения арбитражного решения (статьи 29-31), особое внимание уделяется довольно распространенной ситуации, когда арбитражный суд состоит из нескольких арбитров (в частности, из трех). Он предусматривает, что в этом случае любое арбитражное или прочее решение выносится большинством арбитров, за исключением вопросов процедуры, решение по которым может приниматься по усмотрению арбитра-председателя. Принцип большинства применяется также в отношении подписания арбитражного решения при условии указания причины отсутствия любых других подписей.

38. Статья 31(3) предусматривает, что в арбитражном решении указывается место арбитража и что оно считается вынесенным в этом месте. В отношении этой презумпции можно отметить, что окончательное вынесение арбитражного решения представляет собой юридический акт, который на практике необязательно является одним фактическим действием и может быть совершен в ходе работы в различных местах, во время телефонного разговора или переписки; прежде всего, не нужно подписывать арбитрам арбитражное решение в одном и том же месте.

39. Арбитражное решение должно быть вынесено в письменной форме с указанием его даты. В нем также должны быть указаны мотивы, на которых оно основано, за исключением тех случаев, когда стороны договорились об ином или арбитражное решение является решением на согласованных условиях, то есть арбитражным решением, которое отражает условие мирового соглашения сторон. Следует добавить, что в Типовом законе не содержится требований или запретов в отношении "расхождения мнений".

Г. Обжалование арбитражного решения

40. В национальных законах об арбитраже, в которых зачастую арбитражные решения приравниваются к судебным решениям, предусматриваются разнообразные средства обжалования арбитражных решений с различными и зачастую длительными сроками и обширными перечнями оснований, которые существенно отличаются в различных правовых системах. В Типовом законе предпринята попытка улучшить такое положение, что представляет существенный интерес для сторон, участвующих в международном торговом арбитраже.

Заявление об отмене арбитражного решения как исключительное средство обжалования

41. Первой мерой, направленной на улучшение ситуации, является разрешение лишь одного вида обжалования при исключении любых прочих средств обжалования, которые регламентируются другим процедурным законодательством соответствующего государства. Заявление об отмене арбитражного решения в соответствии со статьей 34 подается в течение трех месяцев после получения арбитражного решения. Следует отметить, что "обжалование" означает активную "критику" арбитражного решения; безусловно, стороне не запрещено обращаться за помощью в суд путем направления возражения в связи с процедурой приведения решения в исполнение (статья 36). Кроме того, "обжалование" означает обращение в суд, т.е. орган судебной системы государства; стороне не запрещено обращаться в арбитражный суд второй инстанции, если такая возможность была согласована сторонами (как это обычно имеет место в отдельных сделках в области сырьевой торговли).

Основания для отмены арбитражного решения

42. В качестве дополнительной меры в Типовом законе содержится исчерпывающий перечень ограниченных оснований, по которым арбитражное решение можно отменить. По содержанию этот перечень соответствует перечню, содержащемуся в статье 36(1), который взят из статьи V Нью-Йоркской конвенции 1958 года и включает следующие основания: недееспособность сторон заключать арбитражное соглашение или отсутствие действительного арбитражного соглашения; неуведомление о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или неспособность стороны представить свое дело; арбитражное решение касается вопросов, выходящих за рамки дела, представленного в арбитраж; состав арбитражного суда или ведение арбитражного разбирательства противоречит действующему соглашению сторон или, при отсутствии соглашения, Типовому закону; объект спора не может быть предметом арбитражного разбирательства и противоречит государственной политике, что включает также серьезные отступления от основополагающих понятий процессуального права.

43. Подобное сходство оснований для отмены арбитражного решения с положениями, содержащимися в статье V Нью-Йоркской конвенции 1958 года, касающимися отказа в признании или приведении в исполнение, уже прослеживается в Европейской конвенции о международном торговом арбитраже (Женева, 1961 год). Согласно ее статье IX решение иностранного суда об отмене арбитражного решения по причинам, помимо тех, которые упомянуты в перечне в статье V Нью-Йоркской конвенции 1958 года, не является основанием для отказа в приведении в исполнение. В Типовом законе это положение получило дальнейшее развитие и в нем предусматривается прямое ограничение оснований для отмены арбитражного решения.

44. Хотя основания для отмены решения почти идентичны основаниям для отказа в признании или приведении в исполнение, следует отметить два различия практического характера. Во-первых, основания, относящиеся к государственной политике, включая неподсудность, могут по своему существу различаться в зависимости от соответствующего государства (т.е. государства отмены или государства приведения в исполнение). Во-вторых, но что более важно, основания для отказа в признании или приведении в исполнение действительны и эффективны лишь в государстве (или в государствах), где выигравшая сторона стремится обеспечить признание и приведение в исполнение, в то время как основания для отмены решения имеют иные последствия: отмена арбитражного решения в месте его вынесения исключает приведение этого арбитражного решения в исполнение во всех других странах на основании статьи V(1)(e) Нью-Йоркской конвенции 1958 года и статьи 36(1)(a)(v) Типового закона.

И. Признание и приведение в исполнение арбитражных решений

45. Последняя восьмая глава Типового закона касается признания и приведения в исполнение арбитражных решений. Ее положения отражают важное основополагающее решение о том, что одни и те же нормы должны применяться к арбитражным решениям, независимо от того, были бы они вынесены в стране, где они должны приводиться в исполнение, или за границей, и что эти нормы должны в максимальной мере соответствовать Нью-Йоркской конвенции 1958 года.

Обеспечение единообразного режима для всех арбитражных решений, независимо от страны их вынесения

46. В результате обеспечения единообразного режима в отношении арбитражных решений, вынесенных в международном торговом арбитраже, независимо от того, в какой стране они были вынесены, в Типовом законе впервые проводится различие между "международными" и "немеждународными" решениями вместо традиционного разграничения "иностраных" и "внутренних" арбитражных решений. В основу такого нового разграничения положены более существенные аргументы, нежели принцип территориальных границ, который является недостаточным ввиду ограниченного значения места арбитража при разборе международных дел. Место арбитража зачастую выбирается из соображений удобства сторон, и спор может иметь самое незначительное отношение к государству, где проходит арбитраж, или вообще не иметь такового. Поэтому признание и приведение в исполнение "международных" решений - будь они "иностранными" или "внутренними" - должно регулироваться одними и теми же положениями.

47. За счет использования в качестве образца для норм о признании и приведении в исполнение соответствующих положений Нью-Йоркской конвенции 1958 года Типовой закон дополняет, не создавая никаких коллизий, режим признания и приведения в исполнение, установленный этой успешно применяемой Конвенцией.

Процедурные условия признания и приведения в исполнение

48. Согласно статье 35(1) любое арбитражное решение, независимо от того, в какой стране оно было вынесено, признается обязательным и приводится в исполнение при условии соблюдения положений статьи 35(2) и статьи 36 (в которой излагаются основания для отказа в признании или приведении в исполнение). С учетом упомянутого выше соображения об ограниченном значении места арбитража при разборе международных дел и целесообразности преодоления территориальных ограничений принцип взаимности не включается в качестве условия для признания и приведения в исполнение.

49. В Типовом законе не перечисляются процедурные элементы признания и приведения в исполнение ввиду отсутствия практической необходимости обеспечения их единообразия, а также поскольку они составляют неотъемлемый элемент национального процессуального права и практики. В Типовом законе лишь устанавливаются отдельные условия для обеспечения приведения в исполнение решений: письменное заявление с приложением арбитражного решения и арбитражного соглашения (статья 35(2)).

Основания для отказа в признании или приведении в исполнение

50. Как отмечалось выше, основания, по которым может быть отказано в признании или приведении в исполнение в соответствии с Типовым законом, идентичны основаниям, перечисленным в статье V Нью-Йоркской конвенции. Единственное отличие состоит в том, что согласно Типовому закону они касаются не только иностранных решений, но всех решений, вынесенных в международном торговом арбитраже. Хотя некоторые положения этой Конвенции, в частности

их формулировки, возможно нуждаются в улучшении, однако лишь первое из включенных в список оснований (т.е. положение о том, что "стороны арбитражного соглашения согласно применимому к ним праву были в определенной мере недееспобны") было изменено, поскольку, как признавалось, содержащаяся в нем норма является неполной и может вести к возникновению правовых коллизий. В целом было признано целесообразным, из соображений единообразия, использовать такой же подход и формулировки, как и в этой важной Конвенции.

III. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительную информацию о Типовом законе можно получить:

UNCITRAL Secretariat
Vienna International Centre
P.O. Box 500
A-1400 Vienna
Austria

Телекс: 135612
Телефон: (43) (1) 2631 4060
Телефакс: (43) (1) 232 156